大清光緒卅二年

本館新聞除禮拜外日出一紙諸君賜閱本報者無論本埠外埠均可函致本館取閱如外埠閱報照加寄費可也除日報照常刊送外復不惜工本從英國採辦釘書裁紙各機器以待與各官紳刊印書籍單件並有英國各體活字及各式花邊等延有西人排印工藝甚精所有中西文字均能印刊並有石版印字大小機器均用精工刊

第七千四百零九號

叻報

(本館在哥勞實得力門牌第一百廿四號D啓)

印工緻絶倫並延有文士書寫各體文字現由上海購到各種書籍出售其書目另行刊佈所有各項價甚相宜再本館所登來札原擇其有關世道人心者附登否亦須無礙於人而後始錄其有謾罵成文以及支離費解者概不登錄嗣後諸君來札尚祈自諛更須寫眞爵里而後敢登但來稿登與不登均不能將原稿收回也　本館謹白

丙午九月初三日

Printed and Published for the Proprietor by（大英一千九百零六年十月二十號禮拜六）Ho Joo Koh at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

各國議院制度攷　十續前稿

惺靈生

○西班牙舊屬八國　西班牙全盛之時領土最多蓋尋探新地之舉西班牙首開其風故其所領屬土多有遠地在他洲迨後西政漸衰諸地遂紛紛自立然尚餘漢拿奴魯及飛獵賓群島乃自前年一戰而敗於美遂併失之然向之屬土遠在美洲乘西之疲自立爲國約而計之有八曰秘魯曰智利曰墨西哥曰音瓜多曰哥倫卑亞曰波厘非亞曰阿千丁曰威來士剌也各國之中最先屬於西班牙者則爲秘魯最先自立爲國者則爲智利而最大者則哥倫卑亞也此八國者初統於一故亦彙而言之以見今昔盛衰不能無東周之感焉　秘魯　秘魯爲西班牙開闢美洲最先所得經營獨久故其政治饒有班國之風一千八百容十年秘人叛班戰爭十餘載至二十一年班國因患內訌遂棄其地於是秘魯乃自立爲國仿照美例公舉正副總統以五年爲一任其疆域計有五十萬二千七百六十方英里至六十七年始定國憲置上下兩議院略仿美制然規模狹小不足以資效法也　智利　智利亦西班牙屬地於一千八百十年九月十八號自立爲民主國三十年乃定國憲設上下議院其總統以五年爲任選舉之法由各地自行推擇舉定二百一十六人即在此數之中全國人投票以得票最多者爲總統其議院之制亦如秘魯無足述焉　墨西哥　墨西哥國係於一千八百二十一年叛班自立蓋亦乘班內亂無暇兼顧遂繼秘魯之後國內向分十九部落不相統轄既乃合而爲一故亦稱合邦民主之國六十七年乃定國憲置正副總統及上下議院總統則由兩議院諸員議舉其任以四載爲期國內鑛務頗盛且精今中國所行之鷹圓皆其所鑄不知者常誤爲美國蓋墨亦美洲之國與美比鄰也　音瓜多　音瓜多爲南美洲之一部於一千八百一十三年叛班自立四十三年乃立國憲置上下議院公舉正副總統任以四年公舉之法先由民間推選名望素著者九百人然後由此九百人中自行推擇各具舉票當公拆視以得票最多者爲總統次爲副總統　哥倫卑亞　哥倫卑亞亦南美洲部落西班牙據而闢之計分九部叛班以後遂爲九邦至一千八百六十一年始合而爲一亦行民主之政六十三年五月定國憲立正副總統以二年爲任設上下議院握其總綱九邦之中各有邦會以分其任邦會議員由各地方公舉上下兩院之員則由邦會推選而上院主席則以副總統充之另設部曹辦理政務而以議員爲之監察注重議院民主之例固然也　波厘非亞　波國屬班時頗受班廷壓制有波力萬者素有大志因見班人待已過於刻酷意不能平乃效華盛頓之抗英起兵與班爲敵屢戰皆捷至一千八百二十六年班兵退盡國內肅清遂於是年八月廿五號立爲民主之邦波力萬自爲總統手定國憲頒示臣民正副總統之任均以四載爲期正總統權視國君副總統則如宰相另設四部其長與副總統相助爲理置上下兩議院由國民公舉議員諸廷臣有不法者民間可於上院揭告之凡諸條例頗覺詳明所不足者例爲波力萬所創不免稍重總統之權等於國君實與民主之邦不合故遂有權臣大將覬覦尊位公行簒奪而復擁兵自衞擬於國君嗟乎立憲者稍一不細即令人有隙可乘操政柄者可不深爲之慮乎　阿千丁　阿國係於一千八百五十三年叛班自立頒行國憲立總統以爲民主設上下議院以司憲法國分十四部每部或舉九人或十人以充議員之任另置副總統以爲上議院領班文武大員概由總統簡派諸廷臣有不合者國民可向上院揭控亦如波國之例　稿仍未完

宮門抄錄

○七月二十四日　召見軍機　世中堂　張百熙　戴鴻慈　○二十六日　召見軍機　奎俊　葛華寶　陸潤庠　壽耆

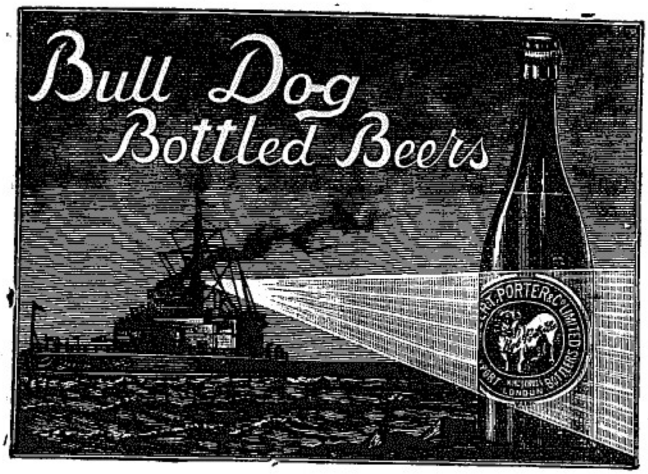
法摩預防教禍專電

○去月晦日德京發來專電云法國諸報館因見暹來摩洛高國南方之事勢如斯逆料必因教禍致開戰釁之故是以立言深以爲憂而現在法廷經與摩國各廷臣會商良法以弭之云

美增東亞戰艦專電

○去月晦日德京發來專電云歐洲某報云美廷派有戰船一隊前往東亞云　本月朔日英京來電云美廷傳令包甲快船四艘開赴東方撥入美駐東方之艦隊美廷之意以爲增此四艦更能保護美在東方之權利云　按美國向守文勞自固吾宇之主義不事外求今則背道而馳大有逐鹿中原之志觀其近日要闢滿洲商口及增兵於飛獵邊與現在對待古巴之政策可想而知願我政府勿以重洋遠隔謂無圖我之心則幸矣

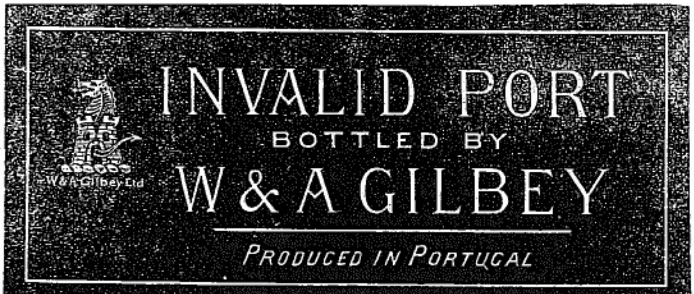
上等蜜酒發售



啟者　諸君若買白蜜酒及烏蜜酒必須覓此狗標之蜜酒此狗標蜜酒乃刊一狗爲記此酒買美法良乃係最上之品現在坡中所沽烏蜜酒款式太多
諸君若有購此狗標烏蜜酒則可保其爲第一美酒飲之甚爲有益一試便知不謬恐特此佈
聞
大英一千九百零四年二月廿二號
光緒三十年元月初七日
代理人牙直里有限公司謹啟

宜呂美勃溫酒發售

啟者宜呂美之勃灣酒在坡中最爲馳名
諸君若欲勃灣酒必須購此宜呂美者勿買假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃灣酒卽時稟官嚴究弁此廣告　諸君如欲



購買此酒入口務必細爲詳察幸勿誤買與此庄冒爲相似之勃灣酒以免受愚爲要此佈
大英一千九百零四年二月廿二號

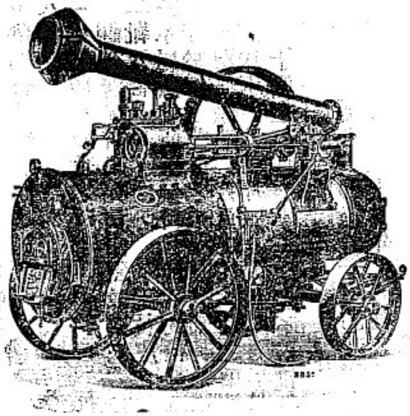
代理人牙直里有限公司謹啟

公明英加力百補藥酒功用說 〇此藥酒氣味純和最爲清甜易於入口服之能補血調經種子此藥乃由頂上葡萄酒同肉精麥芽精製練而成經名藥師驗過亦蒙各大名醫稱贊此藥製練之妙治病之奇在本地方大英國及荷爾蘭國本局收有六千餘封信贊美此藥之靈驗云 英加力乃頂上麥芽精肉精葡萄酒合而製成故名之英加力 本局不惜工本費盡苦辛費盡日期全化學師考究用法取靈草精液製練而成使人服之有益 凡人身體懦弱服之即見有力筋骨壯健常服即能祛病延年固本還原 英加力能使身體肥健開通脾胃四肢有力全身雄壯凡人常服英加力可免所有病症或四時疫氣攻身 英加力能治人久病瘦弱病後欠補及先天不足後天失調以及感冒風寒流涕聲啞咳嗽至一切陽痿不舉半身不遂風濕癱瘓手足攣曲數年眠床不起及酒風腫痛等症服後不獨病除且能滋補真元舒暢經絡宣通氣血誠英加力之功在於百藥之上矣 六千名醫執照 公明英加力各名醫日日用以治病以爲此補酒勝於別藥千萬倍矣 在大英國不下六千名醫日用之治病並贊此藥之靈驗 本局存有六千餘封諸名醫信札其稱贊畧同於左故不暇登於報使諸君全覽焉 警戒假藥 老年 中年 幼年 小子與之常服即見氣血紅赤中年常服氣血充足多生子女老年常服骨節有力冬不畏寒誠長幼第一補藥也

西一千九百零五年十二月一號

總代理人新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房分局設在小坡火車路福音館右邊第三間門牌五百九十八號零三發售 啟

各種機車機器發客告白



啓者本公司通佈士商人等知悉本公司現有可供搬運之機器車出沽并有礦中所用抽水機車製造樹乳各項機器 本公司所取之價在于實得力第一從廉爲此奉告船業諸家本公司常有船中所用帆纜漆油等物發售 諸君惠顧 玉臨爲盼此佈

西一千九百零六年三月廿四號

麥加里實打洋行謹啓

麥加里士打洋行告白

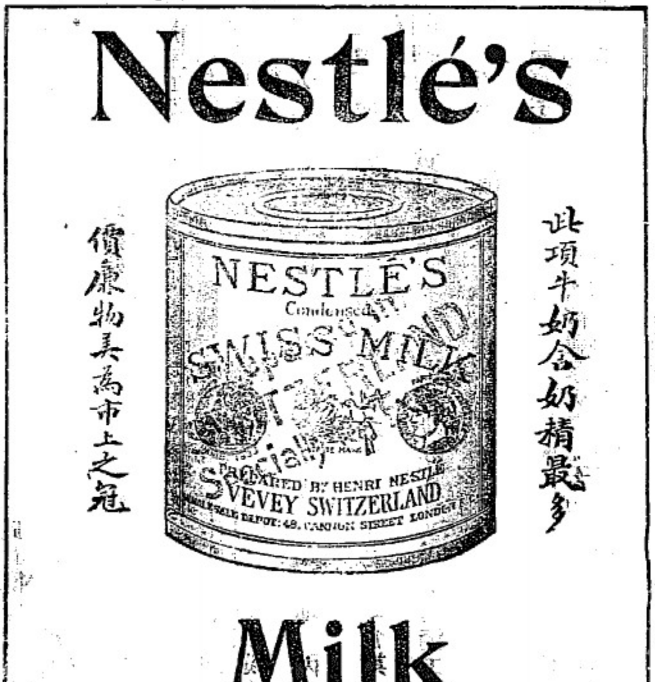
啟者茲本行承英國馳名VVO威實基酒廠着在本坡獨行代售

此酒凡坡中諸仕商欲購此酒者可向零沽酒店採買否則玉臨本行購取便得此佈

英一千九百零五年五月十五號 麥加里士打洋行謹啓

鳥標牛乳發售

啟者茲本公司所專沽之鳥標牛乳其製造甚精功力甚大乃係頂上之貨所有別家之牛乳無能與匹此標之牛乳收藏雖久質地依售堅疑并不變壞確與他家不同諸君光顧請認明此鳥標號頭 玉臨採購可也此佈



一千九百零四年十月廿二號 利直喃有限公司啟

勞珍末實麥公司告白

代理保險告白

啟者特字通知本公司現在代理 一加勝巴 爪亞水火
保險公司 二代理德京 亞憐保險公司 三威麥 哥
勞麥士保險公司 四呂禮 卑禮勝嗎憐保險公司 五
代理佛冷勃 卑陵勃嗎憐保險公司 倘諸君有欲向以
上各公司買保水險火險者本公司均可爲之代理而本公
司所抽之費概與他家相同如有賠款不必函詢歐洲本公
司可以照給此佈

大英一千九百零六年七月三十一號

代理人勞珍末實麥公司謹啟

奧國正旗輪船公司各輪開行日期告白

茲將本公司各輪往來各埠日期開列

往香港 上海 日本之輪船開行

船名依亞夫亞尼丹定于怒民末月八號開行

又船名支那 定于利邏末月十二號開行

又船名奧士直亞定于一千九零七年正月十二號開行

由中國 日本之輪到叻

船名巴西亞 定于怒民末月五號到叻

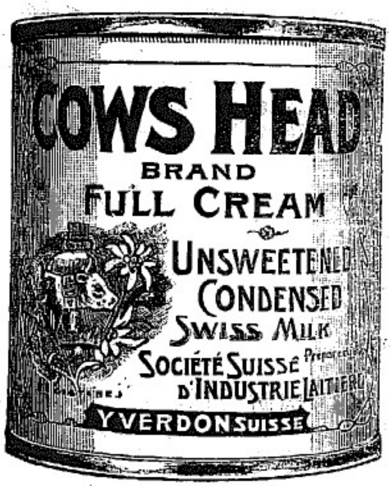
船名直里亞實知 定于利心末月六號到叻

船名依亞夫亞尼丹定于英一千九百零七年正月五號到叻

以上各輪船各號客位寬廣清潔異常而且船中備有醫士以防疾厄 諸君欲知寄貨及購船單各事 玉臨本公司詢問便悉

英一千九百零六年八月二十一號

代理人新嘉坡勞珍末實麥公司謹啟



啟者牛頭標之淨牛奶及入糖牛奶并生牛奶乃是瑞國製練益處頁多此標牛奶各處行店均有發售 諸君有欲採購請各認明標頭是幸

啟者士納標牛奶藏在罐中上有塞口之活機以便開合不致洩氣其質純淨不加糖味此標牛奶洵屬天下馳名歷經多人以及醫士贊賞均謂此標牛奶甚合家常之用各處行店均有發售 諸君有欲採購者請各認明標頭是幸

啟者亞呂勿唇舜公司之萬蘭池酒及六响鎗標之烏蜜酒均屬精工製練益人身體功難盡述 諸君購飲便知不謬此佈

實得力 巨港 孟加 勿里洞 網咯 等處代理人

新嘉坡勞珍末實麥公司啟

開俱全飾玻璃窻彩畫花卉蟲魚上懸蟠桃永壽匾額後即　太后請脉之處寶座設於東面置矮几兩旁俱陳設白玉珍玩西設長几一八仙桌一珊瑚兩株約高三尺餘左右古銅鼎彝器光耀駢羅體元宮向前即太極殿殿左即東配殿穩曲一楹每間俱橫安一榻依窻第一間供白衣大士蓋太后敬香處也榻上曲几置棋盤水晶墨晶棋兩筒左兩間陳列盃瓶壺盂皆白玉爲之最佳者金梗梅樹碧霞犀梅花金梗桃樹碧霞犀桃實盆盎俱飾金翠珊屑爲泥殿門題聯皆　太后御書中懸龍虎二字東配殿對面爲李太監居中一大院古柏蒼松間以繁花如繡陸離眩目不啻神仙洞府爲之神往不置

息門善紀　○鎭安公局函言鎭平縣文福鄉距城二十里許白泥湖邱姓與長瀧傳姓因爭崩崗寨山場纏訟數載本年屢經械鬥致斃多人鎭邑諸紳調處不能寢事以故持之愈久兩不相下視若寇仇若無人爲之劃明山界則械門頻仍其後禍不堪設想該鄉村路爲入閩贛通衢數月以來炮聲震耳行旅不通人皆患之現經鎭安局紳賴君瑤圃鍾君又籌徐君望魯等函請平遠縣富紳姚君峻修觀察設法調處姚君慨然許之於七月十五日自備夫馬馳往鎭邑先請命於方邑尊隨即會集鎭邑諸紳同往崩崗寨踏明山界山之所爭者不甚廣闊姚君以千金求讓於邱立契後即以此山轉畀於傳幷勸於西邊山脚量至山內三十一丈零歸於邱以便開圳灌潤邱田兩造皆心悅誠服於是立合約竪碑築牆爲界且於界中新設義塚捐資百元以助祀產界既定迺設席二十餘桌招邱傳兩姓及各鄉紳皆雍容揖讓於其間一團和氣頓釋前嫌先是邱傳械鬥各斃三命姚君見其孤兒寡婦惻然於心又每家給銀一百大元使買田以供穀食其餘一切善後事宜皆規畫周至不憚勞苦惟兩造殺人各兇在逃則仍請縣憲照例緝辦以爲爭鬥者戒是可謂仁至義盡者矣不特邱傳兩姓歌功頌德即遠近聞者亦莫不翕然稱之噫吾粵富翁多矣苟盡能如姚君之慷慨好義排難解紛又何難由息訟而驅至於無訟乎爰紀其善以爲各富翁勸云

兩死三生　○某巫人以漁爲業初一早八點鐘打槳至本坡港口相距禮佛燈塔一海里之西南海中意在撒網求魚以供朝食閏料瞥睹三華人全坐木桶中隨波蕩至拯之登舟詢知皆屬某號大舶之水手船已遭風覆沒彼等乘桶逃生其中一人業已受傷環求援手該巫人惻然憫之爲將三人渡往禮佛燈塔畧述前情下午三點鐘由司塔人轉送抵叻使赴船政司報稱彼等在于某號大舶充當水手同伴五人其一乃係舵工去月晦夕由坡解纜開行欲往口外荷屬某島運木迫夜過半約在兩點鐘時猝遇暴風船隨沉沒彼等三人急乘木桶浮海求生今晨得遇巫籍漁人拯救餘一水手及一舵工想必當場溺斃云

生有盜根　○閩人陳福積盜之徒也查此次復繫獄中經差稽其生平所事曾犯盜案十有一次雖經官按罪科罰有犯必禁而不肯稍爲歛抑仍怙惡而不圖正業是豈生有盜根乎夫何習染之太錮也然則有此化外頑民在執法者亦有無可如何之處亦惟有按律科罪而已查陳福此次繫獄之故緣彼於去月廿六夜十二點鐘時潛至橫石街五十號門牌竹安板廊樓下之房私啟其扉見有家用小車一輛以鍊鎖錮陳則欲爲盜去擬將該鍊鋸斷不圖窸窣有聲致將樓下熟睡之伴陳亞來由夢境驚回見陳作盜情形即欲起而執之詎陳察覺猝即挺身而逃惟陳亞來尾後而追呼盜之聲喊而不絕時適有三十三號及五百六十五號兩暗差聞警因將陳爲之截執即逮於案昨經太守提訊隨經差查陳前已犯盜十有一次歷向太守陳明故太守分科其罪一以穿窬一以盜車而兩罪合判共罰繫獄一年

追償債項　○閩人林慶雲向在碩礪丁宜經商覔利故與本坡源順街福元盛號常相交易往來以故賬目之間聞有未能清釐之處詎於昨日福元盛之店東某甲竟赴臬轅請有捕票乃將林拘逮於案查其所控有謂林尙欠該號貨銀一千零六十五元五角屢討不償請爲追繳聞某甲係延有律師馬珍目爲之主控云

逃竊復獲　○去月廿五日中午十二點鐘時有十九號巡差道經十八溪墘見有閩人某甲持有檳榔子一包計重十五斤値銀一元時某見差察至神色頗覺倉皇差因詰其檳子所由來某則支吾以對差因知其爲盜而究不知係屬阿誰之物也乃向附近遍查後得知者所言謂係石莊之貨因執某至石寓詢其有無所失石啟包視之果爲已物遂偕差拘某赴于一號捕房控報詎至途次某竟截其髮辮奮足奔逃杳不知其所之後總差飭差復行踩緝嗣至昨日早九點鐘時該差始遇某於賭間口因即復爲弋獲以逮於案查控某業分二罪一以盜貨一以奔逃本日經官提訊判某盜貨罰禁二禮拜判其奔逃罰禁一禮拜

盜車繫獄　○粵人謝觀天向有自置一小車以代徒行於去月廿六夜十二點鐘時飭彼車夫黃亞能將車驅回小坡後馬車路二百七十三號門牌內以貯厰車詎至翌早黃欲將車拖至謝寓以効馳驅不圖該車已失不知爲阿誰所盜黃即向謝訴明謝故飭黃赴於捕房控報旋經總差派有四百八十五號差四行遍訪追至初二日該差適見有閩人洪九嘉拖其車道經水仙門希賓得力中因將洪執向捕房而去嗣至捕房總差詰洪該車從何而得據洪所陳有謂該車係爲洪魯所與者故總差飭差偕洪赴於洪魯寓中遂將洪魯執獲統逮於案本日經太守提訊以洪魯作盜係無確據因將洪魯開釋惟洪則手拖該車雖非作盜亦爲收贓遂判罰禁二閱月

塗膠盜鐳　○巫來由人鴨羅刺敏於去月廿三晚五點鐘時道經小坡碍嗎班讓梧槽律七十二號門牌係賣雞鴨者之門因入內佯爲與彼選購買雞鴨也者適見其貯鐳之桶置於廳事之中乃以其携來之竹片預塗膠於片外遂將片插入桶中黏盜其鐳不料錚錚有聲以致販雞鴨者爲之察覺因呼一百六十九號巡差執彼逮案昨經太守提訊判鴨罰禁三禮拜

寄邱禧廷告白 〇禧廷四兄得知啓者敝處近月連寄信十幾封與 足下皆無回音又命人訪見成十次均未得晤詢之門僮對語含糊悵也何如不得已特行登報與 足下約現在 足下是否要定何日俾敝人相晤抑由 足下自行見吾祈速回一實信至囑幷詢 怡安

光緒三十二年九月初三日 邱菽園字啓 毌

本坡工部局告白 〇啓者茲本局欲招人承供以下所列各物及承充各項工役其承辦之期均由西一千九百零七年然花里月一號起以一年及以三年爲滿期茲特條開如左 計開

一馬高及民冬梧圓木 加蘇木 鋪地磚 屋瓦

二桷料

三各項雜物

四漆料

五掃帚

六祖家灰

七鐵及機器師所用各物

八鑄工 機器工

九在丹戎巴葛燒攪擁工役

十在慈蘭勿絲燒攪擁工役

十一牛及駕駛牛車之人以便駕駛本局載糞之車

十二牛及牛車幷駕駛牛車之人以便載運石塊至本坡獄內

十三牛及牛車幷駕駛牛車之人以便載運物件及石 甲由本局貨倉載運紅白石碎及他項物件 乙欲在北方第一段及第二段貨倉載運紅白石碎供修路之用 丙由本局南方第三段第四段貨倉載運紅白石碎供充修路之用 丁牛及駕車之人以便駕駛本局洒路之水車及研車路水及研路鐵車等 以上乃一年爲期

十四 甲牛及駕牛車之人以便在北界運載清道之攪擁 乙牛及駕牛車之人以便在南界運載清道之攪擁 以上乃三年爲期 丙牛及駕牛車之人以便向宰牲局中運載牲口之糞及廢肉 此乃一年爲期

十五供給紅石碎運至本局廠內

十六供給紅石碎運至本局貨倉

十七充當造水溝之役 以上乃一年爲期

十八柴枝

十九浮羅宇民白石

二十石碎 以上乃三年爲期

廿一本局所用員役之號衣 甲物料 黃白斜紋布 乙物料 縫工及綑袖邊工幷黃白斜紋布衣裳及帽而鈕扣不在其內 丙縫工及綑袖邊工幷烏呢黃白斜紋布衣裳及帽

廿二靴及鞋 甲黃皮 乙烏布 丙紫花色帆布

廿三本局員役所用藥料及裁製物料或以一年或以三年爲滿期

至於以上諸等之工役若欲知其一切細情以及入票之格式紙可向本局寫字樓于每日辦公之時查詢取討便得而每紙納費半員幷每票先繳銀一百員以爲壓票之項若使其票眞實無欺當將此項給還所投之祟如係承充第六條祖家灰者定于西一千九百零六年怒民末月八號拜四即華九月廿二日中午以前送交本局其餘各條則于屋多末月廿五號拜四即華九月初八日中午以前送交本局至于價之高低由本局裁奪不得執價低者得爲詞特此佈告

大英一千九百零六年十月三號

新嘉坡工部局理事人波兀剌士承命謹啟

離異聲明 〇啓者予妻趙連彩花名以淡今已離異從此趙連彩有與外間交涉錢項及各事均向經手是問與予梅金鑾無涉特此佈聞

光緒三十二年九月初二日 梅金鑾謹啟 川

拆股聲明 〇啓者本號自英一千九百零五年然花里一號於松柏街口即南京實得力門牌二號曾湊有協利和記當店一間入去股本銀二萬元今本號因乏人經理愿將該當股份二萬元退與劉春榮張松昌二人承頂即日將該協利和記當店內貨物家私及揭借人項與及担認各數目概行清結明白此後協利和記當店生理或盈或虧係承頂人之事與本號無涉惟以前倘各寶號有與協利和記當店來往及各款轇轕賬目限一禮拜之內前來協利和記當店報明理會如逾期不來乃係自悞特此聲明以免後論此佈

光緒三十二年九月初一日 英一千九百零六年十月十八號 張裕和告白 毌

金鷄鐵樹補功藥酒

請認此標爲記

大英一千九百零四年十月廿九號

啓者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金鷄鐵樹產自德國壽如松栢之年採其蘊兼配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘緘純係稱贊此酒之功崇治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不成寐腎虧失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能精益補髓更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇難症請臨診視藥到春回貧者不過索回藥費概免謝儀倘蒙惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟 妙

貴重椒蜜園出投 ○茲有椒蜜園共一拾口坐落吝楮峇島之財盛港 榮興港 四發港 亞壠港與及蘇坡之豹猲港各園原係叻坡源興隆林喜尊之業茲定期英一千九百零六年屋多末二十四號即華本年九月初七日下午三點鐘在柔佛玻璃出投各宜週知此佈

英一千九百零六年屋多末拾八號 華光緒三十二年九月初一日

新嘉坡報窮司署啟

上庄車製堅磚告白 ○啟者特字通知本公司之牙籠磚窰所製之磚乃以用車製就者為最精 諸君光顧若在一月內清賬者願給九巴仙為利息如欲得悉其詳者請到本公司查詢可也此佈

大英一千九百零六年十月五號

丹巒公司謹啟

菓木花園招售 ○啟者茲有園一座在於距坡兩英里七五之實籠岡新路大八萬八千丁方英尺左右各種本坡花菓皆備兼有清泉路口園外有旗為記內有屋宇有欲購者請進面商此佈

西一千九百零六年十月十六號

老敦謹啟

備欵招揭告白 ○啟者本公司有款欲貸與人須有上等產業為之擔保有欲揭款者請到本公司面商可也此佈

大英一千九百零六年十月十五號 光緒三十二年八月二十八日

緞福蘭公司謹啓

換票告白

○粵漢鐵路第一期股票寄到請購者祈携收條來換為盼

光緒三十二年八月廿五日

廣益銀號 林維芳 黃名謹啟

歡迎歡迎民報 第五 第六 第七 期又到每冊售價二角六占

中歷丙午年民八月廿四日

代售處丹絨巴葛星洲書報社 大坡吉靈街振源棧 小坡合春號陳楚楠仝啟

孔明齋廣告

啟者敝號歷來專辦上海書籍文料等物來叻販售久蒙知名近因學界維新新書叢出敝號不辭艱難凡最新教科蒙學地圖小說等書俱皆採運到叻以便文人購閱價值相宜倘荷賜顧請其移玉

新纂電部出版

再者敝現有新編電部出版其書坡中各行生理俱屬相宜至於家鄉問答商場要事中外共知之言均有纂成語句編列號碼內計十餘萬言實為商家至寶凡屬遠客均宜購置但出版無多倘欲賜顧幸莫遲悞

光緒丙午年八月二十四日

實叻大坡新巴虱孔明齋啟

按揭廣告

啟者茲有現款四五萬員意欲招人分款揭借倘有上等產業契券作按者取息從廉有欲揭借者請到牛車水大馬路第一百零九號振源興號大牌酒店面商可也此佈

光緒三十二年八月二十一日

振源興號謹啟

表頌良醫 ○余君沛若先生學通經史術擅岐黃濟人利物實具仁心起死回生乃其妙手誠當世良醫也鄙人去年未同梓時患大虛症得本坡朱呈圖先生醫愈尋因事迫作速回鄉甫抵廈得劇病經廈醫厥病弗瘳旋速回漳幸寓陳君伯誥翁家薦得余先生論症施方藥到春回終得無恙後鄙人堂弟順善之高堂從廣東歸路患癲痢症至漳人事不省再得余先生醫不數天而病痊以是知先生精于醫道治罔不效況為人性情純厚貧富同視鄙人與順善特請渠來坡普濟同人適同濟醫院分局延醫薦渠在院任用院中規條早起六點至十點止下午二點至四點止餘時要請者可到敝舖詢及則能代通

光緒三十二年八月初三日

保黎後萬慶號張善慶張順善仝佈

望而生畏

未士則加甦新嘉坡電車局之管事也現寓本坡後港路門牌八十四號零五號其夫人長於南洋之荷屬其夫人常對人云○○妾自十四歲後即患有頭痛之疾甚為凄楚妾父母愛女情深千方百計訪求醫藥而病不少減後服韋廉士大醫生紅色補丸始得痼疾長際耳此丸之有造於予者誠令我銘感五中沒齒不忘矣回憶患病之時其痛或左或右或前或後迄無定處病作之時須偃臥床上將雪包蓋於頭上其痛方少止當時妾不獨有頭患已也加以雙足痠痛其辛苦不亞於頭痛蓋因少時氣質素弱久復久患風濕有以致之耳回憶足痛之時凡上下樓梯需四體投地方能行動是以不免望梯生畏矣乃自服韋廉士大醫生紅色補丸之後不獨頭痛若失而且足疾亦除加以胃口日增身子比往時精神萬倍妾感激之餘無以為報爰囑數言登諸報牘藉伸下忱欲知詳細者祈移玉敝寓妾定必一一縷陳也此敬○此則夫人之言也當伊作此語時則加先生亦曾在座伊亦附筆道謝感激不置也 韋廉士大醫生紅色補丸為婦科萬病之聖藥普天之下人皆知之不論老婦少女均皆合食本藥局接到天下各處付來謝函甚夥均稱此丸能愈肝病 積滯 頭痛 風濕 半身不遂 腳氣衝心 先天不足 諸虛百損 瘡疥斑疹等症凡有發熱下痢傷風咳嗽各病之後須調補者此丸極宜各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋腳 韋廉士醫生總藥局採買亦可 每樽價銀一元二角半 每六樽價銀七元 不論遠近郵費均免

嗎根代望卽有利銀行告白　○啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左　本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅卽一千一百廿五萬元　已收本銀五十六萬二千五百磅卽五百六十二萬五千元　各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅卽五百六十二萬五千元　盈餘積項及未分之息共銀十三萬五千磅卽一百二十一萬五千元　本銀行總寫字樓在倫敦　凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以八四仙息算　六個月限期者以三八仙半息算　三個月限期者以三八仙算　來往短期數則以二八仙按日計算　凡屬銀行應爲之生理本銀行均可承遣　諸君光顧請移玉趨臨面商便安

大英一千九百零六年四月廿六號　嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟

RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical Electrical, & Civils Engineers & Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

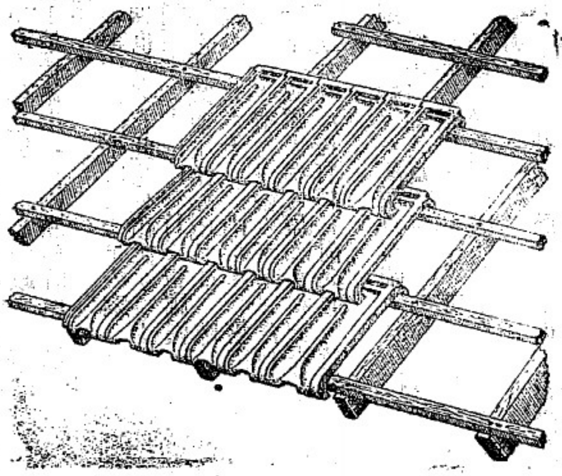
禮里夏吃力有限公司告白

啟者本公司現有　造船師　電機師　機器師　巧手修船工匠以待　諸君垂青光顧本公司之工廠在于釐咨咨釐律士庫則在于嗎直里律　諸君有欲詳詢以上各事者即行詳答特此佈聞

光緖三十二年七月初八日

星嘉坡　白蠟坡　意　禮里夏吃力有限公司謹啟

蚌標屋瓦發客



啓者本公司特此通知本公司所沽之屋瓦在本坡中最爲上庄者此瓦係用蚌標爲記在于本坡經已沽去一百萬塊有奇　諸君有欲採購者請來本公司面商取價較之他家更廉現在英荷法之國家所建屋宇皆用本公司此標屋瓦而在本坡則西人華人亞納人巫人皆有採買此標屋瓦係在歐洲所製可能耐用百年本公司內時有存貯候沽此標屋瓦在于歐洲每年消流二百五十兆塊而本公司內常有花磚雲石磚及他項磚發售此佈　西一千九百零六年二月廿三號　已

尼亞美打實得力第六號門牌本加老代理人謹啟

吧越拍賣館告白

啟者本館溯自開設至今已歷四十二年之久屢蒙中西　士商賜顧無不竭力經營勉副所託此爲諸　士商所深獎實非虛語本館近自二十五年以來疊蒙　國家付託拍賣

新嘉坡直落亞逸國家新塡之地段又

新嘉坡營造司署內所有不堪再用之物又

新嘉坡駐防陸軍營中所有不堪再用之物又

新嘉坡總巡捕署中所有不堪再用之物以及充公各物皆未嘗不力爲代謀是以凡各　士商有欲典當　放債　代估產業之價值　以及付託代收各屋租地稅等件本館皆能爲之効勞斷不致有負　諸君垂青之雅意是以本坡廊六甲及柔佛各地方之　律師　典主　董事　掌管財產諸君及各屋主地主皆喜託本館代理其事又蒙本坡中西各商店屢託本館代賣各貨物　家中器具　馬　馬車　等件本館亦無不盡心代爲辦理而本館所用拍賣之人皆選精明諳練之輩是以本館沽出之舖戶　田地　產業　家器等件所兌之價均得厚値本館又在本坡代理

白蠟地段以及礦務各事　連加沙耶火燭人壽保險公司

羅山加蘭之風琴　亞打亞里申之風琴

本館于每一禮拜皆有印送佈啟書明此禮拜內所有已經拍賣舖戶屋宇田地諸產業及其買主價值等件無不詳細列明以及來日欲爲拍賣各舖戶屋宇田地諸產業幷他項貨物無不悉載其中凡各　士商有欲取閱本館所刊此等佈啟者求將　芳名居址函知本館自當依期分派不取分文也此佈

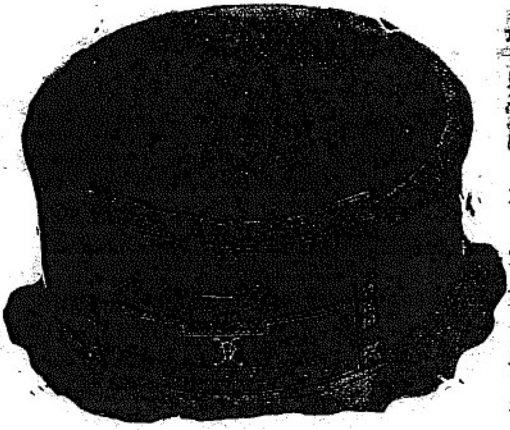
大英一千九百零五年十二月十九號　光緖三十一年十一月廿三日

吧越拍賣館主人謹啓

烏標各貨發客

啓者本公司現在代理發售戎裝士藍又名烏標之雪文生髮油面粉牙粉香水及各項貨物本公司特字通知此標各

香雪文



牙粉

貨乃係上庄之物遠近暢銷諸君探購便知不謬然

而欲購此物請認以上所刊之標頭勿誤爲要此佈

西一千九百零五年十月十四號 代理人牙直里有限公司啓

當業須知 ○啟者

本銀行常有銀按當鋪業利息相宜不用沽價行人等費如篤一年期倘未滿期亦許贖回照月行計無庸補足一年之利此乃本銀行特別辦理以便同胞而廣招徠 貴商光顧請移玉到本行面議或賜函告知自必允妥此佈

光緒三十二年六月十二日

石叻廣益銀行謹啟 文

SCOTT'S EMULSION

司各脫

乳白鱉魚肝油滋補藥

司各脫係用最純潔之鱉魚肝油該油含有各種滋補性質并配和他種出名藥料精心泡製專醫一切喉症肺症胸膈等症血經諸病氣喘血虧氣管發熱癆瘵咳嗽受寒等猶能補足元氣轉弱爲强再司各脫滋補藥酪其味絕佳緣又攙和貴重馨香藥料所以其白如乳其濃似酪故味甘適口殊令人覺之頗堪下咽也

英京司各脫及幫公司謹識

英國倫敦製造

光緒三十二年五月二十日換

法國潛水水雷船失事專電 ○去月晦日德京發來專電云法國潛水水雷船魯甸號在于地中海法屬才尼地方之美慧打海口忽然失去云 同日英京來電云法國潛水水雷船魯甸號載有水師十四名在于美慧打海口失去頃因天氣不佳是以雖往尋踪亦非易事云 同日英京來電云英國派駐法屬才尼士之領事官經已電告地中海英屬毛爾塔海島請來營救法國潛水水雷船魯甸號冀可復浮據言該船現已下沉一百廿五英尺之水中云

德京新奇盜案電音 ○本月朔日英京發來電音云近有令人聞而驚異之大盜案出自德京內地之哥卑忒地方事緣該處有守兵一隊操畢而歸中途遇一人來作隊長裝束令其且止隨復傳諭諸兵同赴哥卑忒城諸兵隨之行及抵該處大會堂中命將城內長官及司庫兩員擒下聲明兩員全犯工部局律例伊奉政府之命前來逮捕當卽分兵押往德京復飭餘兵把守該會堂彼急取去庫款二百五十金磅出乘摩打車疾駛而去事後方知彼係強盜假扮隊長而以智取庫金云

却之誠是 ○某西報云傳聞美廷預愁中國一律不允與美訂立准許華人往充開闢巴拿馬河工役之約云 按我華人向因內地路礦未開故食力者流艱于覓利用是遠適異國爲外人作馬牛凡地球上與大役營大工多半藉我華人爲之冒烟瘴闢草萊始能享永久之利權成偉大之事業迨至功成以往則昔之招之惟恐不至者今則逐之惟恐不盡豈得謂平卽以美言自西歷一千八百四十八年洛基山金礦發見以來我華人死于鐵道礦山之役者何可勝數孰意美人不知報本反設百般苛例禁華工而株及士商似此鳥盡弓藏能勿令華人心灰意冷乎今者又因開河苦役欲與我政府訂約招工無論我政府遠徵覆轍近審人心斷未必從其所欲卽使迫于勢力脅僉邦交而勉成工約吾恐華人雖貧甚亦必辭廿入彀而頓釋前嫌矧乎巴拿馬天時水土均屬不良早已聞諸遐邇美人休已尙何言哉

局議紀要 ○日昨本坡工部局集員會議時總辦勿羅得力宣佈于衆曰近緣坡中居民多染霍亂之疾殊屬堪憂此症發見第一次者係在二馬路武吉巴梭某號新客館中之某新客此客係于數日前由某輪到坡當該輪抵坡時據報船中幷無病人不意歷兩日後始報該客館有此症一起當時經已派役押送館中諸新客同赴淇漳山禁所中查明其中已有多名同患此症至于附搭該輪同來諸客業已登岸四散矣現在本局竭力跟查祇獲六七人而已玆恐淇漳山及闔坡皆有此症而距坡四英里之淡申路亦有此症一宗受病甚重此均前一禮拜之事也又查自西本月以來居民死于是症者已有八起分計六號及十號各一人十四號紐美芝路共四人十六號淡申路共兩人又亞巴馬変實得力一人云 按本館經派探訪人探悉武吉巴梭之新客館乃係第九十五號及九十六號門牌源成號爲某潮人所開設者現在坡中既有此症竊願奉生之君子愼于調攝也可

死册例登 ○本坡國家册報西歷九月份坡中居民身故者八百八十六人其中卒于淇漳山者一百四十四人內除華男四百八十三名華婦一百零五口共六百八十八名口外餘爲他籍又中有霍亂症男子八十三名婦女十九口共一百零二名口內有九十五人卒于淇漳山中 又計至西十月十三號止前一禮拜內坡中居民身故者二百人其中卒于淇漳山者十二人內除華男一百零八名華婦廿三口共一百三十一名口外餘爲他籍又中有霍亂症男子一名云

兩督調任 ○北京來札云內廷消息調直督袁世凱內用張之洞調任直督將於日內降旨云

請勘滇界 ○留日本雲南學生有電致北京政府請速與英使會商勘畫滇緬交界地址以免將來糾葛

不能急來 ○新督周玉帥日前已有電致岑帥畧謂下月初卽可到粵惟近接上海通信人言江省揚州搶米之案無知愚民均歸咎於周玉帥開禁所致幸玉帥在揚之房屋早經地方官派兵保護得獲無恙故玉帥擬於交卸江督篆務後請假二三月回揚小住以示威望然後再赴兩廣新任云然粵省政府悾惚朝廷未必允其請假也

調查大員 ○北京樞府諸公擬諭飭軍機章京會同吏部調查京師及外省大員歷史繕單呈閱察其才能以備改定官制後奏請任使俾名實相符而資治理

親王衝突 ○北京函云日前會議官制某親王與直督袁宮保意見不合大起衝突由慶邸勸止是以召見軍機時慈宮有和衷共濟勿以意見誤大局之諭云

宮闈紀事 ○孟河馬培之徵君紀恩錄紀大內之事至詳有一則云七月二十六日卯初乘車至東華門步行入景運門西行經乾清門門外金獅二金缸四至直廬卯正太醫院李引至內右門門外有侍衛護守門以內有兩太監護守入門歷直街至月華門經啟祥官過如意門吉祥門至鍾粹宮鵠立簷下宮殿三楹正中用彩畫玻璃窗格闢分前後頃間太監傳進 慈禧皇太后面東正坐坐前設長几不垂簾 皇上几前行一跪三叩首禮召對訖仍隨諸大臣出內右門至直廬坐有頃 慈禧皇太后旨下召見卽出直廬隨內務府大臣至長春宮候旨少頃劉李二太監傳進至體元殿與鍾粹宮格制相埒正中窗格一敞劉李二太監在窗內傳呼進內殿 慈禧皇太后東坐坐前設小几垂黃紗簾幕行一跪三叩首禮命進診膝行至几前几上置兩小枕太監侍立兩旁啓簾請脉立方後賜飯設兩筵中一席內務府大臣旁一席外省保送諸醫及太醫院也珍錯羅列計四十簋未刻內監傳旨散直隨大臣趨出歷想大內規模 慈禧皇太后長春宮對面卽體元殿自中霤隔

代沽洋貨告白

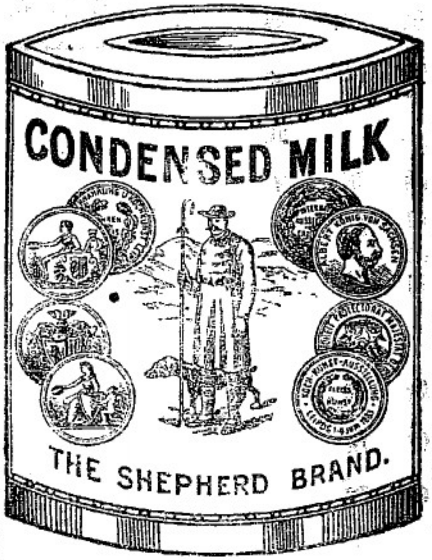
啟者本公司特字通知　士商人等知悉本公司代沽　夏九利火車標紅帶祖家灰　皇帽標蜜酒　鴨鵝標勃灣酒　上庄新青
標萬蘭池酒　雙鳥標威賓基酒　立丹火腿及菓醬　獅及地球標茶　羊標及牧羊人標牛乳

雙鴨標勃灣酒

獅弄球白勃灣酒

皇帽標蜜酒

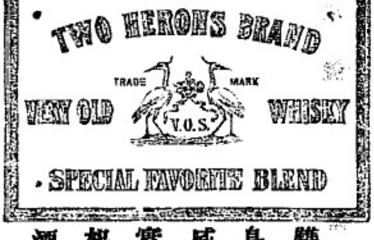
鎗標萬蘭池酒



牧羊人標牛乳

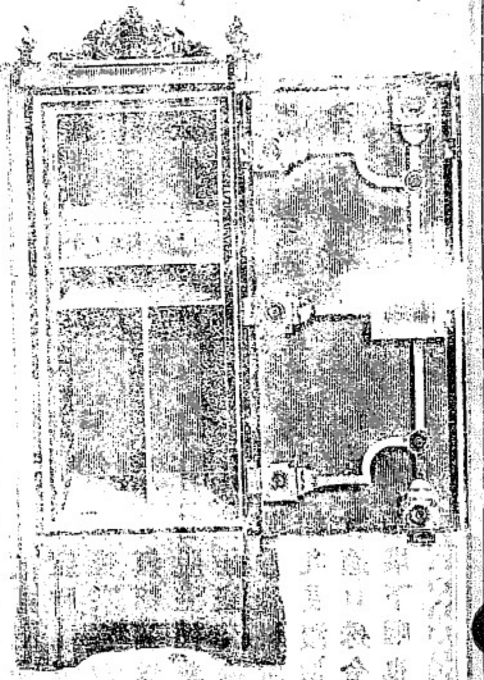
本公司內時常存有此
等貨甚多應沽諸君欲
購請各　玉臨可也特
此佈告
大英一千九百零六年
三月十六號
里吳君明謹啟

火車標紅帶祖家灰



雙鳥威賓枧酒

鐵櫃出售



啓者本行所售之鐵櫥在本坡已馳名素久　諸君購用莫不盛稱其妙計此櫥之大小共有五種而價甚相宜此鐵櫥乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以爲貯鏹之用因本行所沽者均用上貨物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘　諸君有欲購此櫥以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈　大英一千九百零六年正月十三號

利直喃有限公司謹啟

本報登刊告白

○啟者茲將刊登本報告白之價目明列于下以昭公允　凡諸士商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所言之行數無論足已一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各玉臨本報面訂價目自必從廉不辜雅意也此佈

光緒卅一年元月初七日

叻報主人謹啟

紅首惩仔標萬蘭池酒發售

啟者本公司所製之紅首惩仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之

久而其酒有收存數十年方肯出而沽賣蓋緣其熱氣概巳全滑所以　諸君沽飲者均深獎譽各在歐洲一帶現國之人無不飲喜此酒因其氣味清香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來吻出售自此酒到吻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚麗合宜諸翕賜顧所細心辨認紅頭庄及以上所列各蘊以上所來士古頭井有只公司乙拿模爲憑庶兎爲魚珠之混

是切所盼　一千九百零六年二月十一號利直喃有限公司啟

正金鐘標萬蘭池酒發售

啟者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名吻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡　華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買戍起以便配往外處者仍

可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之蒸釀皆者爲上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸翕沽用須爲留心辦明以兎魚珠之

新嘉坡利直喃有限公司

專辦祖家頂上美酒發售

前係膠東木原庄諸君光顧認標印明

現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行利直南公司華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千九百零六年正月十三號

利直喃有限公司謹啟

三品酒發售

啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售
其酒係白頭款式發售有年沽飲　諸君莫不
稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒
款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君欲
買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內
有小紙包頭註明華字新嘉坡緞明嗎也公司
者始眞若無此字樣即屬僞冒請爲細認特此
佈告　大英一千九百零三年正月一號
明嗎也洋行謹啟

馳名鐵櫥發售

嘗思營生之道所最要者則惟數傳其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外
此本行鐵廚所以爲　諸翁之所共賞也啓者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵廚已有三十年之久其製甚
爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開對其廚全身均用鐵製成
並無雜以木料且諸櫥自前
至今均爲一式堅固並無有
優劣之分至於各櫥大小不
一而價值則約一百元至四
百元凡用之者可保其不疑

焚燒即遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫥實爲叻坡諸華商所喜購
而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘　諸君有惠顧者祈即　玉臨選
購爲盼　大英一千九百零三年正月一號
光緒二十九年十一月廿二日　明嗎也洋行謹啟

烏蜜酒發售

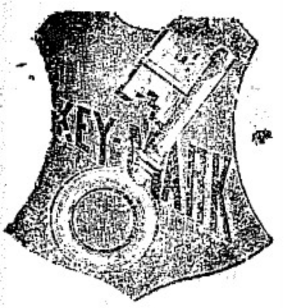
啟者本行向由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到顛爾
士斗雲字號之狗頭票烏密
酒到叻應沽此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
疾病誠酒國中上品也　諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜倘　諸君有欲沽飲者請
至本行取用可也此佈
大英一千九百零六年正月
一號
明嗎也洋行謹啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發
售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨
悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者
蓋補佐饌
中之妙品
也此酒向

准本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂
窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之
癖者祈早　移玉惠臨購買是幸
大英一千九百零六年正月一號　明嗎也洋行謹啟

蜜酒發售



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭
印出　諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行
鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒
樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘　諸君有知何人假冒請到
本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再
此酒不能販往　加勝巴　三寶瓏　四里末　望加錫　檳榔嶼
日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞
大英一千九百零三年正月一號
大清光緒廿七年十一月廿二日　明嗎也洋行謹啟

頂上法國舊萬安池酒發售

啟者本公司不惜重資專辦法國正庄舊萬安池酒來坡發售此庄之標名喚莫寔德公司酒味醇熟價亦相宜本坡各大牌酒店多有發兌不論外埠亦已暢銷日見日廣 諸翁買者請移玉至本行內購保不悞

保家頂上法國舊萬池酒

莫實德公司

註明本坡各大牌酒店發售此庄之酒

恒興號　錦昌號　敢昌號　怡昌號　德茂號　上裕號　[illegible]

錦華號　芳安號　恒德號　錦興公司　廣仁興

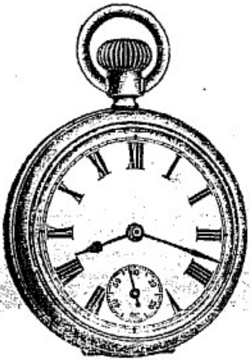
大英一千九百零五年八月廿六號

莫寔德公司謹啓

Katz Brothers, Limited.

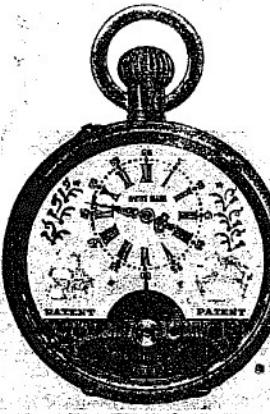
葛士兄弟公司各款時表發客

啟者本公司發沽時鐘及時表處其款式之精美及價值之貴重于在本坡實無他家可及 諸君詳細觀看英國



新式白銅時表由柄上鍊者每表均藏盒內時刻極准每具價銀三元五角伏求 諸君來觀價值甚廉

本公司所沽夏美士銀売開面時表可行八日每具價銀十元又有一種更佳者名日罕打每具價銀十二元 本公司所沽各種時表之價值



葛士兄弟公司
各款時表發售

由一元七角半起以至貴重其款甚多 諸君採購玉臨爲盼此佈

一千九百零六年八月四號

葛士兄弟有限公司謹啟

新加坡電車公司開行時刻告白

啟者茲由西一千九百零六年閏月廿五號禮拜一卽華五月初四日起暫將改訂各段電車逐日開往及前到時刻開列

第一段來往然申路頭及寔叻門時刻

首次上午六點三十分鐘由然申路頭開往寔叻門　尾次每夜十一點鐘由然申路頭開往寔叻門

首次上午六點三十分鐘由寔叻門開往然申路頭　尾次每夜十點三十分鐘由寔叻門開往然申路頭

又每十分鐘卽有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十一點三十分鐘由寔叻門駛回電車局路經惹勿里芝路及勿力峇沙路

第二段來往丹戎巴葛及牙籠時刻

首次上午七點十五分鐘由牙籠開往丹戎巴葛　尾次每夜十點四十五分由牙籠開往丹戎巴葛

首次上午六點五十分鐘由丹戎巴葛開往牙籠　尾次每夜十點二十分鐘由丹戎巴葛開往牙籠

又每十分鐘卽有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十一點五分鐘由牙籠駛回電車局路經剌鑾打實得力及實籠岡此段搭客人等若是前往丹戎巴葛者駛至剌鑾打實得力之時必須落車再換他車　又每夜十一點三十分鐘由剌鑾打實得力開往丹戎巴葛通知附搭此段電車之各搭客知悉如欲改搭他車必須另購新車票方可通用

第三段來往丹戎巴葛及剌鑾打實得力時刻

首次上午六點三十五分鐘由丹戎巴葛開往剌鑾打實得力　尾次每夜十一點十五分鐘由丹戎巴葛開往剌鑾

首次上午六點六分鐘由剌鑾打實得力開往丹戎巴葛　尾次每夜十一點半鐘由剌鑾打實得力開往丹戎巴葛

又每三分鐘卽有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十二點鐘由丹戎巴葛駛回電車局路經惹勿里芝路及勿力峇沙路

第四段來往禮佛西人大酒店及吧耶黎峇路時刻

首次上午七點鐘由禮佛西人大酒店開往吧耶黎峇路　尾次每夜十點二十八分鐘由禮佛西人大酒店開往吧耶黎峇路　每夜十點四十四分鐘由禮佛西人大酒店開往剌鑾打實得力　又十一點鐘一次　十一點十六分鐘一次　十一點廿四分鐘一次此乃尾次電車駛回電車局之時刻

首次上午六點廿五分鐘由吧耶黎峇路開往禮佛西人大酒店　尾次每夜十一點四分鐘由吧耶黎峇路開往禮佛西人大酒店

又每八分鐘卽有電車在以上所列地段開行一次至九點四分鐘以後十五分鐘乃有電車開行一次若是吧耶黎峇路有熱鬧之時本公司之電車不時往來載客每逢禮拜及拜六兩日本公司之電車在此地段八分鐘開行一次而尾次之車直至每夜十一點四分鐘爲止　諸君有欲附搭本公司之電車者請觀以上章程便不致悞矣此佈

大英一千九百零六年六月二十二號

新嘉坡電車有限公司謹啟

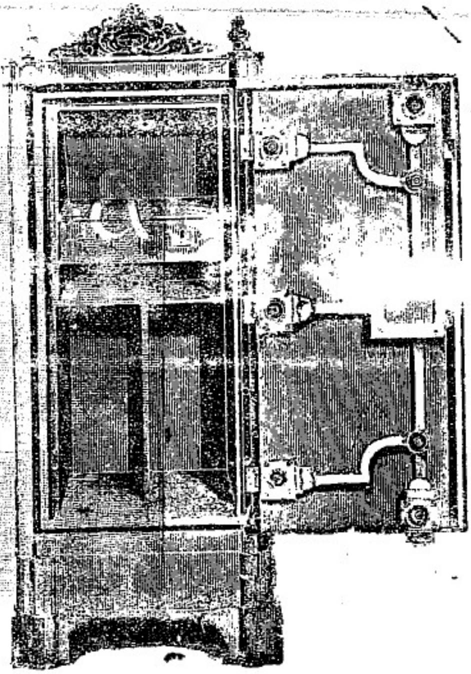
紅首延仔標萬蘭池酒發售

啟者本公司所製之紅首延仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之

久而其酒有收存數十年方肯出而沽曾蓋緣其熱氣槪巳全消所以 諸君沽飲者均深獎譽現在歐洲一帶各國之大無不飲嘗此酒因其氣味醴香遠勝於他酒故也是以本行特辦此酒來叻出售自此酒到叻而後凡沽飲者無不盛稱其美且此酒與本坡天氣甚屬合宜諸翕賜顧祈細心辨認紅頭庄及以上所列各號以上所來士古頭幷有只公司乙拿模爲憑庶免爲魚珠之混是切所盼

一千九百零六年二月十一號利直喃有限公司啟

鐵櫥出售



啟者本行所售之鐵櫥在本坡已馳名素久 諸君購用莫不盛稱其妙計此櫥之大小共有五種而價甚相宜此鐵櫥乃歐洲著名工師所製極爲美善本坡所有西人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用因本行所沽者均用上頂物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘 諸君有欲購此櫥以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈 大英一千九百零六年正月十三號

利直喃有限公司謹啟

本報登刊告廣告白 ○啟者茲將刊登本報告白之價目明列于下以昭公允 凡諸士商若有告白欲登本報者每行在五十五字之內第一日取費八角五占第二日第三日每行五角五占第四日起以後每行兩角八占若將告白登在頭幅論說之前者每行在四十一字之內則取費加倍以上所登之行數無論足已一行抑未足一行亦照一行核計倘欲刊登全年者請各
玉臨本報面訂價目自必從廉不辜
雅意也此佈

光緒卅一年元月初七日

叻報主人謹啟

正金鐘標萬蘭池酒發售

啟者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地諸華商均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡 華籍諸君有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍可至本行沽買至此酒製造之法精妙異常酒味甚清以之熱釀皆者爲上等之料保無僞充之弊此酒若在本坡沽飲甚屬合宜且價亦甚廉諸翕沽用須爲留心辨明以免魚珠之

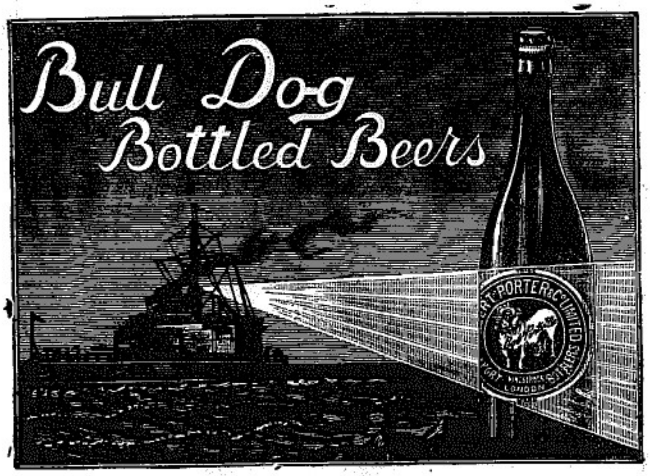
新嘉坡利直喃有限公司
專辦超家頂上美酒發售
前係膠東木原庄諸君光顧認標印明

現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行利直南公司華字者即爲假貨幸勿爲之誤買本行有厚望焉

大英一千九百零六年正月十三號

利直喃有限公司謹啟

上等蜜酒發售



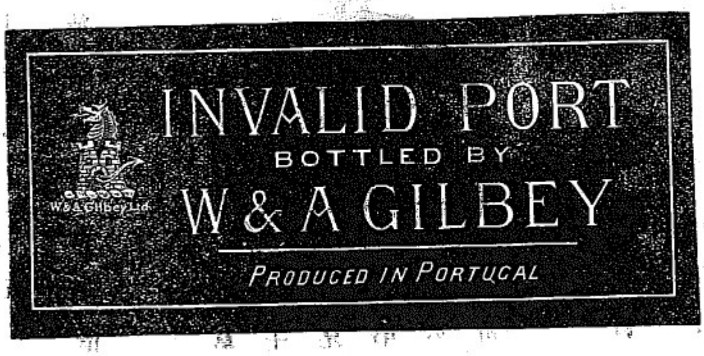
啟者諸君若買白蜜酒及烏蜜酒必須覓此狗標之蜜酒此狗標蜜酒乃刊一狗爲記此酒實美法良乃係最上之品現在坡中所沽烏蜜酒款式太多諸君若有購此狗標烏蜜酒則可保其爲第一美酒飲之甚爲有益一試便知不謬坵特此佈聞

大英一千九百零四年二月廿二號
光緒三十年元月初七日
代理人牙直里有限公司謹啟

宜呂美勃溫酒發售

啟者宜呂美之勃溫酒在坡中最爲馳名諸君若飲勃溫酒必須購此宜呂美者勿買假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃溫酒卽時稟官嚴究幷此廣告 諸君如欲購買此酒入口務必細爲詳察幸勿誤買與此庄最爲相似之勃溫酒以免受愚爲要此佈

大英一千九百零四年二月廿二號

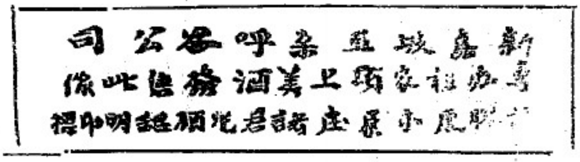


代理人牙直里有限公司謹啟

利直南有限公司謹白

本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒久已通行已爲諸君所共鑒不意此酒銷流過盛奸商志圖射利以致魚目混珠不分美惡而 諸君有吸飲此等假冒之萬蘭池酒者爲害甚大本公司不得不將此中詳細佈衆週知免受棍徒之害此不但本公司之益亦諸君同之受所益

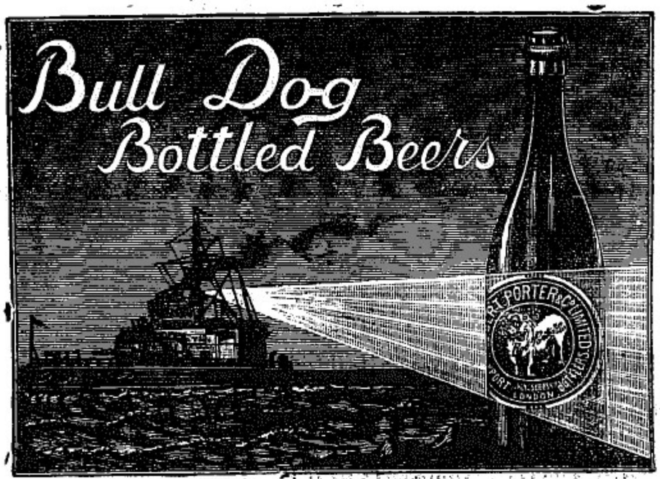
也故者近來竟有棍徒假冒本公司正金鐘標之萬蘭池酒其標頭俲照本公司之款式少有不慎受害甚深因本公司所沽之正金鐘標萬蘭池酒不惜工本係以頂上貨料釀成以故曾飲此酒者皆知其益遠近馳名而各棍徒假冒之酒氣味雖同損益大異故其所沽之價比之本公司便廉本公司所運到正金鐘標之萬蘭池酒其標頭經已稟官註册凡有假冒此標者本公司定向公堂控究决不寬恕有欲購本公司正金鐘標之萬蘭池酒者務必留神細察勿爲假貨所誤再者本公司正金鐘標之酒皆有所刊標頭爲據茲將標頭三式附刊報中以免誤認特此佈 聞



大英一千九百零五年二月廿三號

利直喃有限公司啓 謹亥

上等蜜酒發售



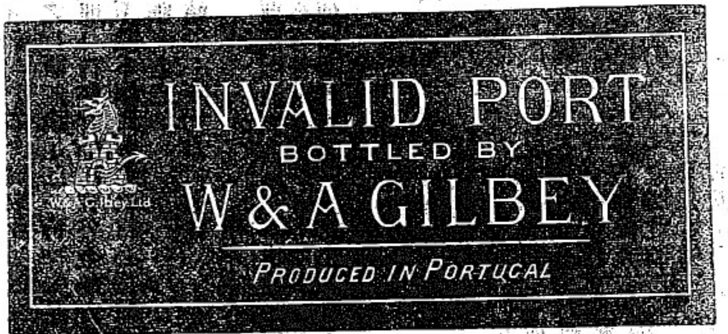
啟者 諸君若買白蜜酒及烏[illegible]酒必須覓此狗標之蜜酒此狗標蜜酒乃刊一狗爲記此酒質美味長乃係最上之品現在坡中所沽烏蜜酒款式太多諸君若有購此狗標烏蜜酒則可保其爲第一美酒飲之甚爲有益一試便知不謬也特此佈告

大英一千九百零四年二月廿二號
光緒三十年元月初七日

代理人牙直里有限公司謹啟

宜呂美勃瀶酒發售

啟者宜呂美之勃瀶酒在坡中最爲馳名諸君若欲勃瀶酒必須購此宜呂美者勿買假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃瀶酒即時稟官嚴究特此廣告 諸君如欲購買此酒入口務必細爲詳察幸勿誤買與此庄畧爲相似之勃瀶酒以免受虧爲要此佈



大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啟

新加坡電車公司開行時刻告白

敬者茲由西一千九百零六年閏月廿五號禮拜一即華五月初四日起暫將改訂各段電車逐日開往及前到時刻開列

第一段來往然申路頭及寔叻門時刻

首次上午六點三十分鐘由然申路頭開往寔叻門　尾次每夜十一點鐘由然申路頭開往寔叻門

首次上午六點三十分鐘由寔叻門開往然申路頭　尾次每夜十點三十分鐘由寔叻門開往然申路頭

又每十分鐘即有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十一點三十分鐘由寔叻門駛回電車局路經惹勿里芝路及勿力咨沙路

第二段來往丹戎巴葛及牙龍時刻

首次上午七點十五分鐘由牙龍開往丹戎巴葛　尾次每夜十點四十五分由牙龍開往丹戎巴葛

首次上午六點五十分鐘由丹戎巴葛開往牙龍　尾次每夜十點二十分鐘由丹戎巴葛開往牙龍

又每十分鐘即有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十一點五分鐘由牙龍駛回電車局路經剌巒打實得力及實龍岡此段搭客人等若是前往丹戎巴葛者駛至剌巒打實得力之時必須落車再換他車　又每夜十一點三十分鐘由剌巒打實得力開往丹戎巴葛通知附搭此段電車之各搭客知悉如欲改搭他車必須另購新車票方可通用

第三段來往丹戎巴葛及剌巒打實得力時刻

首次上午六點三十五分鐘由丹戎巴葛開往剌巒打實得力　尾次每夜十一點十五分鐘由丹戎巴葛開往剌巒

首次上午六點六分鐘由剌巒打實得力開往丹戎巴葛　尾次每夜十一點半鐘由剌巒打實得力開往丹戎巴葛

又每三分鐘即有電車在以上所列地段開行一次尾次電車每夜十二點鐘由丹戎巴葛駛回電車局路經惹勿里芝路及勿力咨沙路

第四段來往禮佛西人大酒店及吧耶梨咨路時刻

首次上午七點鐘由禮佛西人大酒店開往吧耶梨咨路　尾次每夜十點二十八分鐘由禮佛西人大酒店開往吧耶梨咨路　每夜十點四十四分鐘由禮佛西人大酒店開往剌巒打實得力　又十一點鐘一次　十一點十六分鐘一次　十一點廿四分鐘一次此乃尾次電車駛回電車局之時刻

首次上午六點廿五分鐘由吧耶梨咨路開往禮佛西人大酒店　尾次每夜十一點四分鐘由吧耶梨咨路開往禮佛西人大酒店

又每八分鐘即有電車在以上所列地段開行一次至九點四分鐘以後十五分鐘乃有電車開行一次若是吧耶梨咨路有熱鬧之時本公司之電車不時往來載客每逢禮拜及拜六兩日本公司之電車在此地段八分鐘開行一次而尾次之車直至每夜十一點四分鐘爲止　諸君有欲附搭本公司之電車者請觀以上章程便不致悞矣此佈

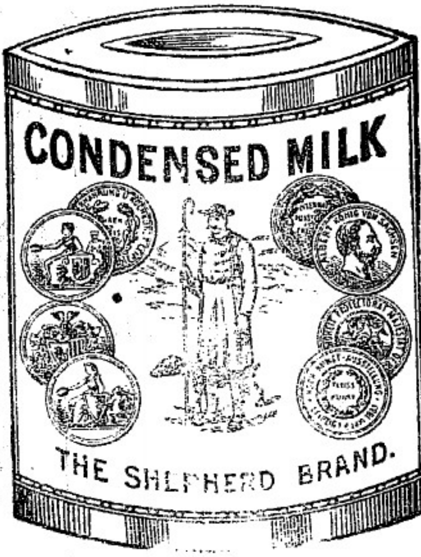
大英一千九百零六年六月二十二號　新嘉坡電車有限公司謹啟

代沽洋貨告白

敬者本公司特字通知　士商人等知悉本公司代沽　夏九利火車標紅帶祖家灰　皇帽標蜜酒　鴨鵝標勃潤酒　上庄新青標萬爾池酒　雙鳥標威賞基酒　立丹火腿及菓醬　獅及地球標茶　羊標及牧羊人標牛乳

獅弄球白勃灣酒

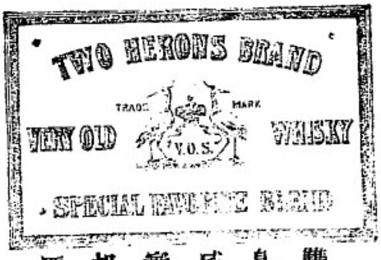
雙鴨標勃灣酒



牧羊人標牛乳

鐘標萬蘭池酒

皇帽標蜜酒



雙鳥威賞杞酒

火車標紅帶祖家灰

本公司內時常存有此等貨甚多應沽諸君欲購請各　玉臨可也特此佈告

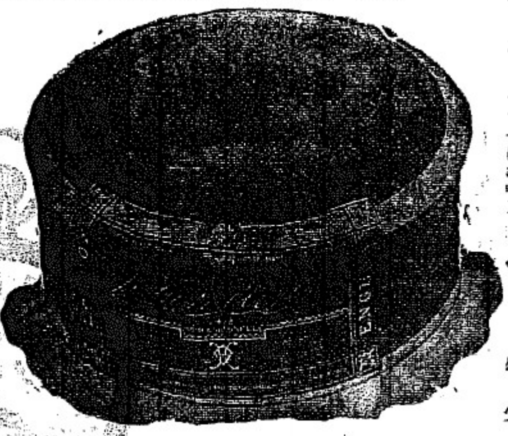
大英一千九百零六年三月十六號

里昊晉明謹啟

烏標各貨發客

啓者本公司現在代理發售戎莪士臺又名烏標之雪文生髮油 面 牙粉 香水 及各項貨物本公司特字通知此標各貨乃係上庄之物遠近暢銷諸君探購便知不謬然而欲購此 請認以上所刊之標頭勿悞爲要此佈

香雪文



牙粉

西一千九百零五年十月十四號

代理人牙直里有限公司謹啓

當業須知 ○啟者

本銀行常有銀按當舖業利息相宜不用沽價行人等費如寫一年期倘未滿期亦許贖回照月行計無庸補足一年之利此乃本銀行特別辦理以便同胞而廣招徠 貴商光顧請移玉到本行面議或賜函告知自必允妥此佈

光緒三十二年六月十二日

石叻廣益銀行謹啟

SCOTT'S EMULSION

司各脫

乳白鱶魚肝油滋補藥

司各脫係用最純潔之鱶魚肝油該油含有各種滋補性質并配和他種出名藥料精心泡製專醫一切喉症肺症胸膈等症血經諸病氣喘血虧氣管發熱癆瘵咳嗽受寒等猶能補足元氣轉弱爲强再司各脫滋補藥酪其味絕佳緣又攙和貴重馨香藥料所以其白如乳其濃似酪故味甘適口殊令人覺之頗堪下咽也

Always get the Emulsion with this mark —the Fishman—the mark of the "Scott" process!

英京司各脫及幫公司謹識

英國倫敦製造

光緒三十二年五月二十日換

三品酒發售

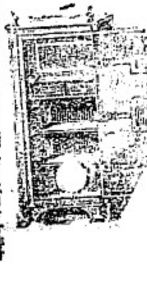
啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售
其酒係白頭款式發售有年沽飲　諸君莫不
稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒
款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後　諸君欲
買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內
有小紙包頭註明華字新嘉坡緞明嗎也公司
者始眞若無此字樣卽屬僞冒請爲細認特此
佈告

大英一千九百零三年正月一號

明嗎也洋行謹啟

馳名鐵橱發售

嘗思營生之道所最要者則惟數簿其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外
此本行鐵廚所以爲　諸翁之所共賞也啓者本行所沽之鐵橱久已馳名於東
方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵廚已有三十年之久其製甚
爲堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其廚全身均用鐵製成
並無雜以木料且諸橱自前
至今均爲一式堅固並無有
優劣之分至於各橱大小不
一而價值則約一百元至四
百元凡用之者可保其不礙
焚燒卽遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵橱實爲叻坡諸華商所喜購
而本行每年所沽亦殊不鮮茲特爲之錄佈倘　諸君有惠顧者祈卽　玉臨選
購爲盼



大英一千九百零三年正月一號

光緒二十九年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟

烏蜜酒發售

啟者本行向由英國督辦各
種美酒來叻發售久已遐邇
馳名茲復由英新辦到顚爾
士斗雲字號之狗頭票烏密
酒到叻應沽此酒香美異常
不惟飲之可口且能保養精
神調和血氣常飲令人不生
痰病誠酒圖中上品也　諸
君光顧應細看以上所列之
狗頭標庶不致誤且價甚相
宜倘　諸君有欲沽飲者請
至本行取用可也此佈

大英一千九百零六年正月
一號

明嗎也洋行謹啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

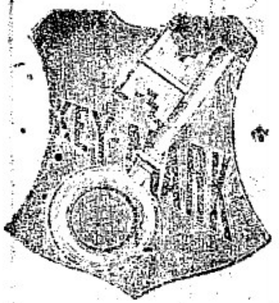
敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發
售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨
悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者
蓋補佐饌
中之妙品
也此酒向

准本公司一家沽出餘無別家出售　諸君光顧請細認蜂
窠標頭爲記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之
癖者祈早　移玉惠臨購買是幸

大英一千九百零六年正月一號

明嗎也洋行謹啟

蜜酒發售



啟者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭
印出　諸君光顧祈爲細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行
鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒
樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘　諸君有知何人假冒請到
本行報明卽謝花紅銀二百大元經官訊定卽能給發斷不食言再
此酒不能販往　加勝巴　三寶壠　四里末　望加錫　檳榔嶼
日裡等處其餘他埠均能運往並此佈聞

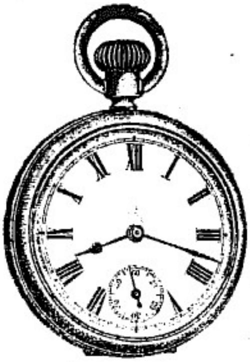
大英一千九百零三年正月一號
大淸光緒廿七年十一月廿二日

明嗎也洋行謹啟

Katz Brothers, Limited.

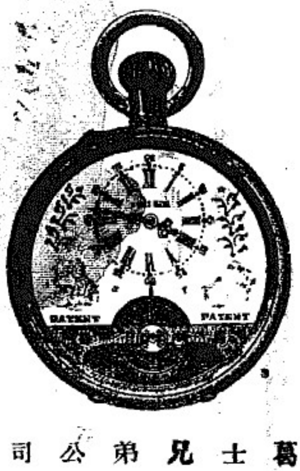
葛士兄弟公司各款時表發客

啟者本公司發沽時鐘及時表處其款式之精美及價值之貴重于在本坡實無他家可及 諸君詳細觀看英國



新式白鋼時表由柄上鍊者每表均藏盒內時刻極准每具價銀三元五角伏求 諸君來觀價值甚廉

本公司所沽夏美士銀売開面時表可行八日每具價銀十元又有一種更佳者名曰平打每具價銀十二元本公司所沽各種時表之價值



葛士兄弟公司
各款時表發售

由一元七角半起以至貴重其款甚多 諸君採購玉臨為盼此佈

一千九百零六年八月四號
葛士兄弟有限公司謹啟

日滙票行情　叻報館刊

滙[illegible]銀行現銀票[illegible]	[illegible]
商人三十日期票	一百四十三盾二五
滙三寶瓏銀行現銀票一百元值	一百四十盾
商人三十日期票	一百四十三盾
滙望加錫銀行現銀票一百元值	一百四十盾
商人三十日期票	一百四十三盾
滙井里汶銀行現銀票一百元值	一百四十盾
商人三十日期票	一百四十三盾
滙仵光銀行現銀票一百元值	一百七十三盾二五
打電信	一百七十三盾
商人三十日期票	一百七十六盾二五
滙加里吉打銀行現銀票一百值	一百七十四盾二五
打電信	一百七十四盾二五
商人三十日期票	一百七十七盾半
滙上海銀行現銀票	七十四兩七五
商人三十日期票	七十七兩七五

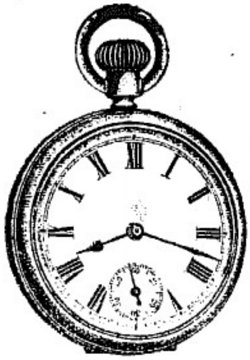
開行

日[illegible]港	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
檳榔嶼	加不里輪船	初六日	下午二點	開[illegible]行
望眉			又	又
網咯	哥叻輪船	初七日	午十一點	明馬也洋行
網咯	那誅那輪船	初七日	午十一點	明嗎也洋行
英得宜里	永泰輪船	初七日	午十二點	安和號
吉瓏	基士拿輪船	初七日	下午一點	莫實得洋行
檳榔嶼			又	又
檳榔嶼	加哇芝嗎魯船	初七日	下午二點	巴智申洋行
高淚霧			又	又
沙峇	裡國輪船	初七日	下午二點	鑑且弟利士
占卑	巨港井里汶		又	又
麻六甲	碩蘭俄輪船	初七日	下午三點	實得力公司
芙蓉	吉瓏大白蠟		又	又
檳榔嶼	麗生輪船	初七日	下午三點	莫寔得洋行
加里吉打			又	又
麻六甲	新檳榔輪船	初八日	下午三點	實得力公司
芙蓉	吉瓏		又	又

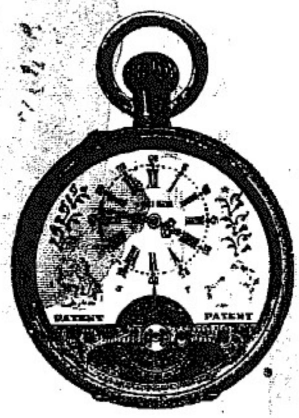
Katz Brothers, Limited.

葛士兄弟公司各款時表發客

啟者本公司發沽時鐘及時表處其款式之精美及價值之貴重于在本坡實無他家可及　諸君詳細觀看英國新式白鋼時表由柄上鍊者每表均藏盒內時刻極准每具價銀三元五角伏求　諸君來觀價值甚廉



本公司所沽夏美士銀殼開面時表可行八日每具價銀十元又有一種更佳者名曰罕打每具價銀十二元　本公司所沽各種時表之價值由一元七角半起以至貴重其款甚多　諸君採購玉臨爲盼此佈



葛士兄弟公司
各款時表發售

一千九百零六年八月四號
葛士兄弟有限公司謹啟

光緒三十二年九月初五

舊烟土	八百元	新烟土	八百元
上甲錫	九十八元七五	叻甘蜜	七元零二占半
叻白椒	每担		廿六元半
叻烏椒	每担		廿元二五
足金	每甕葛		六十六元
金盾行情	金盾一個		八元五角七
印度盾	一百元兌		一百七十三盾半
爪亞盾	一百元兌		一百四十盾零七
匯票行情	銀行利息		九八仙
匯香港	銀行現銀票一百元銀行貼出		一元七五
	商人三十日期銀票一百元銀行		四元七五
匯廈門	銀行現銀票一百元銀行貼出		一元半
	商人三十日期銀票一百元銀行		四元半
匯加勝巴	銀行現銀票一百元值		一百四十盾二五
	商人三十日期票		一百四十三盾二五
匯[illegible]長	銀行現銀票一百元值		一百四十盾二五

輪船

實勝越	龜貞輪船	初六日	上午八點	順發號
加勝巴	勝申輪船	初六日	上午九點	法國公司
吉壠	比叻輪船	初六日	下午一點	德利源
大白蠟			又	又
巨港	同永利輪船	初六日	下午一點	寶興公司
峇株巴轄	永安輪船	初六日	下午二點	安和號
蔴坡	司里纓輪船	初六日	下午二點	合隆號
蔴六甲			又	又
檳榔嶼	喜美輪船	初六日	下午三點	棉示必洋行
日里			又	又
蔴六甲	加來輪船	初六日	下午三點	實得力公司
英蓉	吉壠		又	又
文島	嗎礁丕輪船	初六日	下午三點	東裕號
巨港			又	又
毛燕	沙利慕娘船	初六日	下午三點	益隆棧
泗水	嗎辰高低		又	又
彭亨	丕里模輪船	初六日	下午四點	順美號
北千	關丹丁加奴	吉蘭丹		又
三發	萬和順輪船	初六日	下午四點	合興號
邦戛	山口洋坤甸		又	又
文島	新留美輪船	初六日	下午四點	東裕號
[illegible]			又	又

三星斧頭標萬蘭池酒發售

啓者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之實地確係異常清潔此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無殊藥石之功而酒味又復醇濃無匹兹特通知 士商知悉如欲採購上庄之萬蘭池酒必須講此三星標之萬蘭池酒方爲有利無害此三星標之萬蘭池酒在于本坡係以本公司收存最多本公司土庫內常存此酒應沽 諸君有欲採購者請各 玉臨可也此佈

人英一千九百零六年然花里月一號

新嘉坡莫實德公司謹啓

頂上法國舊萬安池酒發售

啟者本公司不惜重資專辦法國正庄舊萬安池酒來坡發售此庄之標名喚莫寔德公司酒味醇熟價亦相宜本坡各大牌酒店多有發兌不論外埠亦已暢銷日見日廣　諸翁買者請移玉至本行內購採不悞

保家頂上法國舊萬池酒

莫寔德公司

註明本坡各大牌酒店發售此庄之酒

恒興號　錦昌號　啟昌號　怡昌號　德茂號　上裕號　等

錦華號　芳安號　恒德號　錦興公司　廣仁興

大英一千九百零五年八月廿六號

莫寔德公司謹啓

美変萬蘭池酒主人廣告

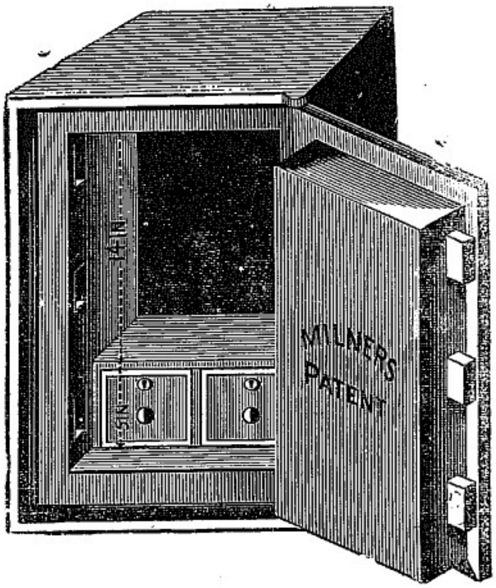
啟者美変萬蘭池酒行銷最久遐邇知名各國官紳宴客之時樽俎聯歡多用此酒互相酬酢五大洲諸大酒店均有銷流蓋緣此酒色味俱佳久而不變 諸君試飲一次便知其美殊常本公司可保此酒確係法國著名鉅廠蘊釀而成實與他家有別 諸君有欲購飲者請認標頭可也此佈

代理人牙直里

有限公司謹啟

英一千九百零六年七月十三號

堅固鐵櫃發售



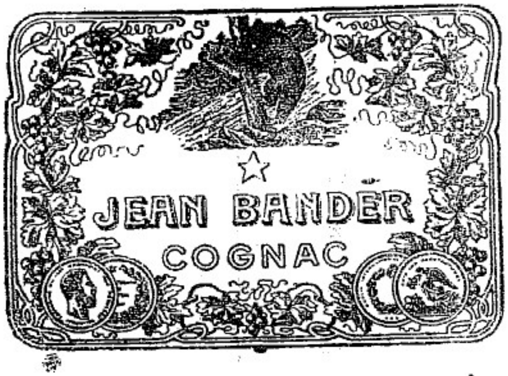
啟者不解衆人何以專賣鐵物以致錢銀被人偷竊茲有棉拿鐵櫃天下行銷最廣盜不能開火不能燬蓋因棉拿之鐵櫃乃用最堅之鐵製成與他家之鐵櫃用漆以塗鐵匱者大不相關本公司內現有辦到此棉拿之鐵櫃大小國皆備該鐵櫃在天下各銀行各洋行皆有購用而英京家購買此鐵櫃尤多且他處國家以及天潢貴胄亦多購用足見工料美麗異尋常　諸君欲保無虞購之便知不謬也此佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司　啓

頂上法國保家舊萬年池酒發售

啓者此種伊飛爹尼之舊萬年池酒本公司可以保家確在法國最大廠所製造此酒出售不過兩年迄今銷場甚廣且其價值比之他家更廉本坡各店均有發售　諸君有欲沽買者請認明標頭爲不致悞特此佈　聞



代理八牙直里
有限公司謹啟
大英一千九百零四年三月十號

專售正鳥巢標上庄萬蘭池酒告白

啟者此標萬蘭池酒乃係本公司專家代售他家不能混賣此酒氣味清香質地醇濃在于本坡中確係上庄之酒取價從廉不但本坡中之西人公館商家軍營銷流甚廣甚至檳城麻六甲等埠亦甚流行凡諸士商筵宴之時無不喜飲此酒以敬嘉賓則其馳名可想爲此廣告本坡諸士商等無論何人如有欲試此標之酒味者請各玉臨本公司取此酒辦一試便知以上所言均非謬妄也諸君如欲採辦請到四馬路門牌二號正廣和洋行面商是幸特此佈聞

專家代售

鳥巢標萬蘭池酒人

正廣和公司謹啟

西一千九百零六年五月九號

Caldbeck Macgregor & Co.,

Singapore & Penang, Wine & Spirit Merchants.